

DIN EN ISO 34101-4

ICS 67.140.30

**Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao –
Teil 4: Anforderungen an Zertifizierungsprogramme (ISO 34101-4:2019);
Deutsche Fassung EN ISO 34101-4:2019**

Sustainable and traceable cocoa –
Part 4: Requirements for certification schemes (ISO 34101-4:2019);
German version EN ISO 34101-4:2019

Cacao durable et traçable –
Partie 4: Exigences pour les systèmes de certification (ISO 34101-4:2019);
Version allemande EN ISO 34101-4:2019

Gesamtumfang 44 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 34101-4:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 415 „Nachhaltiger Kakao und dessen Rückverfolgbarkeit“, dessen Sekretariat von DS (Dänemark) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 057-03-07 AA „Nachhaltiger Kakao und dessen Rückverfolgbarkeit“ im DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL).

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 34101-1:2019	siehe	DIN EN ISO 34101-1:20XX-XX *
ISO 34101-2:2019	siehe	DIN EN ISO 34101-2:20XX-XX *
ISO 34101-3:2019	siehe	DIN EN ISO 34101-3:2019-09
ISO 9000:2015	siehe	DIN EN ISO 9000:2015-11
ISO/IEC 17000:2004	siehe	DIN EN ISO/IEC 17000:2005-03
ISO/IEC 17011	siehe	DIN EN ISO/IEC 17011
ISO/IEC 17021-1:2015	siehe	DIN EN ISO/IEC 17021-1:2015-11
ISO/IEC 17030:2003	siehe	DIN EN ISO/IEC 17030:2009-08
ISO/IEC 17040	siehe	DIN EN ISO/IEC 17040
ISO/IEC 17067	siehe	DIN EN ISO/IEC 17067

* Die Veröffentlichung der Übernahme von ISO 34101-1:2019 und ISO 34101-2:2019 als jeweilige DIN-EN-ISO-Norm ist zu einem späteren Zeitpunkt geplant.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 34101-1:20XX-XX, *Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao — Teil 1: Anforderungen an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit (ISO 34101-1:2019); Deutsche Fassung EN ISO 34101-1:2019* *

DIN EN ISO 34101-2:20XX-XX, *Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao — Teil 2: Anforderungen an die Leistung (hinsichtlich wirtschaftlicher, sozialer und umwelttechnischer Aspekte) (ISO 34101-2:2019); Deutsche Fassung EN ISO 34101-2:2019* *

DIN EN ISO 34101-3:2019-09, *Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao — Teil 3: Anforderungen an die Rückverfolgbarkeit (ISO 34101-3:2019); Deutsche Fassung EN ISO 34101-3:2019*

DIN EN ISO 9000:2015-11, *Qualitätsmanagementsysteme — Grundlagen und Begriffe (ISO 9000:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO 9000:2015*

DIN EN ISO/IEC 17000:2005-03, *Konformitätsbewertung — Begriffe und allgemeine Grundlagen (ISO/IEC 17000:2004); Dreisprachige Fassung EN ISO/IEC 17000:2004*

DIN EN ISO/IEC 17011, *Konformitätsbewertung — Anforderungen an Akkreditierungsstellen, die Konformitätsbewertungsstellen akkreditieren*

DIN EN ISO/IEC 17021-1:2015-11, *Konformitätsbewertung — Anforderungen an Stellen, die Managementsysteme auditieren und zertifizieren — Teil 1: Anforderungen (ISO/IEC 17021-1:2015); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17021-1:2015*

DIN EN ISO/IEC 17030:2009-08, *Konformitätsbewertung — Allgemeine Anforderungen an Konformitätszeichen einer dritten Seite (ISO/IEC 17030:2003); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17030:2009*

DIN EN ISO/IEC 17040, *Konformitätsbewertung — Allgemeine Anforderungen an die Begutachtung unter gleichrangigen Konformitätsbewertungsstellen und Akkreditierungsstellen*

DIN EN ISO/IEC 17067, *Konformitätsbewertung — Grundlagen der Produktzertifizierung und Leitlinien für Produktzertifizierungsprogramme*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao —
Teil 4: Anforderungen an Zertifizierungsprogramme
(ISO 34101-4:2019)

Sustainable and traceable cocoa —
Part 4: Requirements for certification schemes
(ISO 34101-4:2019)

Cacao durable et traçable —
Partie 4: Exigences pour les systèmes de certification
(ISO 34101-4:2019)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. April 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
Vorwort	5
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	8
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	8
4 Anforderungen an Programmeigner	12
5 Entwicklung und Management von Programmen	13
6 Öffentlich zugängliche Informationen	16
7 Beschwerden und Einsprüche an den Programmeigner	16
8 Anforderungen an Zertifizierungsstellen	17
8.1 Allgemeines	17
8.2 Anforderungen an Prozesse neben den in ISO/IEC 17021-1 festgelegten	17
8.3 Auditzyklus für die Kakaobohnen produzierende Organisation	19
8.4 Auditzyklus für Akteure der Kakaolieferkette	20
8.4.1 Allgemeines	20
8.4.2 Zertifizierungs- oder Rezertifizierungsaudit	20
8.4.3 Überwachungsaudits	21
8.5 Stichprobenverfahren	21
8.6 Methoden zur Erlangung von Informationen während des Audits	21
8.7 Für ein Audit benötigte Zeit	22
8.8 Zeitrahmen für die Behebung von Nichtkonformitäten	22
8.9 Ablauf eines Zertifikats	22
8.10 Wiedererlangung eines Zertifikats	22
8.11 Anforderungen an die Kompetenz von Auditoren neben den in ISO/IEC 17021-1 festgelegten	23
9 Angaben	23
9.1 Allgemeine Anforderungen	23
9.2 Bedingungen, unter denen der Auftraggeber eine Angabe verwenden kann	23
9.3 Angaben in der Kommunikation zwischen Unternehmen (B2B)	24
9.4 Angaben in der Kommunikation mit Kunden (B2C)	25
10 Konformitätszeichen einer dritten Seite	25
11 Lizenzierung und Kontrolle	25
Anhang A (normativ) Anforderungen an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao, Einstiegsniveau	27
A.1 Allgemeines	27
A.2 Bestimmung des Anwendungsbereichs des Managementsystems für die Nachhaltigkeit von Kakao	27
A.3 Externe Bereitstellung von Prozessen, Produkten und Dienstleistungen	27
A.4 Registrierung von Landwirten zwecks Aufnahme in die Organisation	28

A.4.1	Spezielle Kommunikation mit Landwirten bezüglich der Registrierung zwecks Aufnahme in die Organisation (Sensibilisierungsprozess)	28
A.4.2	Registrierung von Landwirten	29
A.4.3	Bestätigung der Registrierung von Landwirten.....	30
A.4.4	Dateneigentum.....	30
A.5	Führung und Verpflichtung	30
A.6	Organisatorische Rollen, Verantwortlichkeiten und Befugnisse	31
A.7	Nichtdiskriminierung und Vertretung der Landwirte.....	31
A.8	Schulung.....	31
A.9	Ressourcen, Kostenidentifizierungs- und -deckungsmechanismen.....	31
A.10	Kompetenz	31
A.11	Dokumentierte Informationen.....	32
A.12	Jahresarbeitsplan und Kommunikation	32
A.13	Kakaofarm-Entwicklungsplan (CFDP).....	32
A.14	Rückverfolgbarkeit.....	33
A.15	Leistungsbewertung.....	34
A.16	Internes Audit.....	34
A.17	Managementbewertung.....	34
A.18	Nichtkonformität und Abhilfemaßnahmen	35
A.19	Verbesserung	35
Anhang B (normativ) Anforderungen an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao, mittleres Niveau.....		36
B.1	Allgemeines	36
B.2	Kontext der Organisation.....	36
B.3	Strategie	36
B.4	Planung zum Erreichen der Nachhaltigkeitsziele für Kakao	37
B.5	Bewusstsein.....	37
B.6	Änderungen der Anforderungen an die nachhaltige Kakaoproduktion.....	37
B.7	Leistungsbewertung.....	37
B.8	Internes Audit.....	37
B.9	Managementbewertung.....	37
Anhang C (informativ) Beispiele für zu bewertende Risiken.....		38
C.1	Risiken in Bezug auf Normen	38
C.2	Risiken in Bezug auf den Bewertungsprozess	38
C.3	Risiken in Bezug auf das System	38
Anhang D (informativ) Risikobasierte Kontrolle und Überprüfung von Zertifizierungsstellen		39
Literaturhinweise.....		40

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 34101-4:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 415 „Nachhaltiger Kakao und dessen Rückverfolgbarkeit“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DS gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 34101-4:2019 wurde von CEN als EN ISO 34101-4:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) und dessen Technischem Komitee CEN/TC 415, *Nachhaltiger Kakao und dessen Rückverfolgbarkeit*, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 34, *Food products*, Unterkomitee SC 18, *Cocoa*, in Übereinstimmung mit der Vereinbarung zur technischen Zusammenarbeit zwischen ISO und CEN (Wiener Vereinbarung) erarbeitet.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 34101 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter www.iso.org/members.html zu finden.

Einleitung

Die Normenreihe ISO 34101 legt Anforderungen an die nachhaltige Produktion von Kakaobohnen, an die Rückverfolgbarkeit von nachhaltig produziertem Kakao und an Programme für die Zertifizierung von nachhaltigem und rückverfolgbarem Kakao fest.

Nachhaltig produzierte Kakaobohnen werden erhalten, indem Anforderungen an das Managementsystem entweder von ISO 34101-1 oder Anhang A oder Anhang B und die Leistungsanforderungen von ISO 34101-2 erfüllt werden.

Der stufenweise Ansatz der Normenreihe ISO 34101 umfasst drei Anforderungsstufen: Einstiegsniveau, mittleres Niveau, hohes Niveau. Sämtliche Anforderungen an die drei Niveaus für die Leistungsanforderungen sind in ISO 34101-2 festgelegt. Die Anforderungen an die drei Niveaus für die Anforderungen an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao sind in ISO 34101-1 oder in diesem Dokument wie folgt festgelegt:

- Einstiegsniveau: Anhang A;
- mittleres Niveau: Anhang B;
- hohes Niveau: ISO 34101-1.

Eine Organisation, die nachhaltig Kakaobohnen produziert, kann die Erstzertifizierung für jedes dieser Niveaus beantragen und wird sich dann auf einem Pfad zu einem höheren Niveau befinden, bis das hohe Niveau erreicht ist. Der Pfad vom Einstiegs- zum mittleren Niveau kann bis zu 60 Monate in Anspruch nehmen. Der Pfad vom mittleren bis zum hohen Niveau kann bis zu 60 Monate in Anspruch nehmen.

Die in ISO 34101-2 festgelegten Leistungsanforderungen ergänzen die Anforderungen an das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao. Nur Organisationen, die sowohl die Anforderungen an das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao (entweder ISO 34101-1 oder Anhang A oder Anhang B) als auch die Leistungsanforderungen (ISO 34101-2) erfüllen, dürfen ihre Kakaobohnen als nachhaltig produziert bezeichnen.

ISO 34101-3 legt die Anforderungen an die Rückverfolgbarkeit von nachhaltig produziertem Kakao (welcher die Anforderungen der Normenreihe ISO 34101 erfüllt) einer Organisation, die nachhaltig Kakaobohnen produziert, und innerhalb der gesamten Kakaolieferkette fest.

Dieses Dokument legt die Anforderungen an das Programm für die Zertifizierung von rückverfolgbarem, nachhaltig produziertem Kakao fest, der den Anforderungen der Normenreihe ISO 34101 entspricht, und enthält die Anforderungen an das Einstiegs- und mittlere Niveau für das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao.

Dokument	Thema	Vorgesehene Anwendung durch
ISO 34101-1	Anforderungen der Stufe „hohes Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao. (Die Anforderungen der Stufen „Einstiegsniveau“ und „mittleres Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao sind in diesem Dokument festgelegt.)	Registrierte Kakaobauern und Organisationen, die nachhaltig Kakaobohnen produzieren.
ISO 34101-2	Leistungsanforderungen der Stufen „Einstiegsniveau“, „mittleres Niveau“ und „hohes Niveau“ (in Bezug auf wirtschaftliche, soziale und umwelttechnische Aspekte).	
ISO 34101-3	Anforderungen an die Rückverfolgbarkeit.	Akteure der Kakaolieferkette.
Dieses Dokument	Anforderungen an Zertifizierungsprogramme. Anforderungen der Stufen „Einstiegsniveau“ und „mittleres Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao. (Die Anforderungen der Stufe „hohes Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao sind in ISO 34101-1 festgelegt.)	Eigentümer von Zertifizierungsprogrammen und Zertifizierungsstellen, die die Konformität mit der Normenreihe ISO 34101 zertifizieren. Organisationen, die eine Zertifizierung durch eine akkreditierte Drittzertifizierungsstelle wünschen, um Konformitätsangaben zu machen. Registrierte Kakaobauern und Organisationen, die nachhaltig Kakaobohnen produzieren und dabei die Anforderungen der Stufen „Einstiegsniveau“ oder „mittleres Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao anwenden.

Dieses Dokument legt die Anforderungen der Stufen „Einstiegsniveau“ und „mittleres Niveau“ an Managementsysteme für die Nachhaltigkeit von Kakao fest. ISO 34101-1 legt die Anforderungen der Stufe „hohes Niveau“ fest.

In diesem Dokument:

- gibt „muss“ eine Anforderung an;
- gibt „sollte“ eine Empfehlung an;
- gibt „darf“ eine Zulässigkeit an;
- gibt „kann“ eine Möglichkeit oder ein Vermögen an.

Als „ANMERKUNG“ gekennzeichnete Informationen dienen als Anleitung zum Verständnis oder der Erläuterung der zugehörigen Anforderung.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt Anforderungen an Zertifizierungsprogramme für nachhaltigen und rückverfolgbaren Kakao fest, einschließlich der Zertifizierung von Kakaobohnen produzierenden Organisationen und von Akteuren der Kakaolieferkette. Es ist gemeinsam mit ISO 34101-1, ISO 34101-2 und/oder ISO 34101-3 zu verwenden.

Dieses Dokument legt auch Anforderungen an das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao fest:

- für das Einstiegsniveau siehe Anhang A;
- für das mittlere Niveau siehe Anhang B.

ANMERKUNG ISO 34101-1 legt Anforderungen an das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao für das hohe Niveau fest.

Nur Organisationen, die sowohl Anforderungen an das Managementsystem für die Nachhaltigkeit von Kakao entweder von ISO 34101-1 oder Anhang A oder Anhang B als auch die Leistungsanforderungen von ISO 34101-2 erfüllen, können ihre Kakaobohnen als nachhaltig produziert bezeichnen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 34101-1:2019, *Sustainable and traceable cocoa — Part 1: Requirements for cocoa sustainability management systems*

ISO 34101-2:2019, *Sustainable and traceable cocoa — Part 2: Requirements for performance (related to economic, social, and environmental aspects)*

ISO 34101-3:2019, *Sustainable and traceable cocoa — Part 3: Requirements for traceability*

ISO/IEC 17000:2004, *Conformity assessment — Vocabulary and general principles*

ISO/IEC 17011, *Conformity assessment — Requirements for accreditation bodies accrediting conformity assessment bodies*

ISO/IEC 17021-1:2015, *Conformity assessment — Requirements for bodies providing audit and certification of management systems — Part 1: Requirements*

ISO/IEC 17030:2003, *Conformity assessment — General requirements for third-party marks of conformity*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach ISO 34101-1, ISO/IEC 17000 und die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

3.1

Akkreditierung

Bestätigung durch eine dritte Seite, die formal darlegt, dass eine Konformitätsbewertungsstelle die Kompetenz besitzt, bestimmte Konformitätsbewertungsaufgaben durchzuführen

[QUELLE: ISO/IEC 17000:2004, 5.6]

3.2

Akkreditierungsstelle

befugte Stelle, die *Akkreditierungen* (3.1) durchführt

Anmerkung 1 zum Begriff: Die Befugnis einer Akkreditierungsstelle leitet sich im Allgemeinen von hoheitlichen Stellen ab.

[QUELLE: ISO/IEC 17000:2004, 2.6]

3.3

Zertifizierung

Bestätigung durch eine dritte Seite bezogen auf Produkte, Prozesse, Systeme oder Personen

Anmerkung 1 zum Begriff: Zertifizierung eines Managementsystems wird manchmal auch als Registrierung bezeichnet (gilt nur für den englischen Text).

Anmerkung 2 zum Begriff: Zertifizierung ist auf alle Gegenstände der Konformitätsbewertung anwendbar mit Ausnahme von Konformitätsbewertungsstellen selbst, für die die *Akkreditierung* (3.1) gilt.

[QUELLE: ISO/IEC 17000:2004, 5.5]

3.4

Zertifizierungsstelle

dritte Seite, welche die Konformitätsbewertung in Übereinstimmung mit einem *Zertifizierungsprogramm* (3.6) vornimmt

3.5

Zertifizierungsanforderung

festgelegte Anforderung, die vom *Auftraggeber* (3.9) als eine Bedingung für die Zuerkennung oder Aufrechterhaltung einer *Zertifizierung* (3.3) erfüllt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Zertifizierungsanforderungen schließen Anforderungen ein, die dem Auftraggeber von der *Zertifizierungsstelle* (3.4) auferlegt werden (gewöhnlich über den Zertifizierungsvertrag, um den Anforderungen dieses Dokuments gerecht zu werden), und können auch durch das *Zertifizierungsprogramm* (3.6) dem Auftraggeber auferlegte Anforderungen einschließen.

3.6

Zertifizierungsprogramm

Konformitätsbewertungssystem für spezifische Produkte, Prozesse, Dienstleistungen und Managementsysteme, für die dieselben festgelegten Anforderungen, spezifischen Regeln und Verfahren gelten

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Begriff „Konformitätsbewertungssystem“ ist in ISO/IEC 17000:2004, 2.7, definiert.

Anmerkung 2 zum Begriff: Die Regeln, Verfahren und das Management der Umsetzung von *Zertifizierungen* (3.3) für Produkte, Prozesse, Dienstleistungen und Managementsysteme werden im Zertifizierungsprogramm festgeschrieben.

Anmerkung 3 zum Begriff: Allgemeine Leitlinien für die Entwicklung von Programmen enthält ISO/IEC 17067 in Kombination mit ISO/IEC TR 17026.

3.7

Kakaolieferkette

Reihenfolge der in der Bewegung und Verarbeitung von Kakao involvierten Phasen und Tätigkeiten, von der Farm zum Fabrikator des Herstellers des endgültigen Handelsprodukts

[QUELLE: ISO 34101-3:2019, 3.5]

3.8

Akteur der Kakaolieferkette

Organisation, die nachhaltig produzierten Kakao physisch handhabt, rechtliche Eigentümerin desselben ist und Angaben dazu macht

[QUELLE: ISO 34101-3:2019, 3.6, modifiziert — Anmerkung 1 zum Begriff wurde gelöscht.]

3.9

Auftraggeber

Organisation oder Person, die gegenüber einer *Zertifizierungsstelle* (3.4) dafür verantwortlich ist, sicherzustellen, dass die *Zertifizierungsanforderungen* (3.5) erfüllt werden

Anmerkung 1 zum Begriff: Immer wenn in diesem Dokument die Benennung „Auftraggeber“ verwendet wird, bezieht sie sich sowohl auf den „Antragsteller“ als auch auf den „Auftraggeber“, sofern nicht anders angegeben.

3.10

Prämien für Landwirte

Transfer von Geldmitteln der Organisation an einen registrierten Landwirt für nachhaltig produzierten Kakao, zusätzlich zum Preis für gleichwertigen, herkömmlichen Kakao

Anmerkung 1 zum Begriff: Prämien werden einem registrierten Landwirt zur Verfügung gestellt, um seine/ihre Mühen zu belohnen und/oder registrierte Landwirte anzuspornen, alle Anforderungen entweder von ISO 34101-1 oder Anhang A oder Anhang B und ISO 34101-2 zu erfüllen.

Anmerkung 2 zum Begriff: Erfolgt die Auszahlung einer Prämie in Form von Sachleistungen entsprechend den dokumentierten Verhandlungen (siehe 5.11), so muss die prämienzahlende Seite den Bargegenwert darlegen.

[QUELLE: ISO 34101-1:2019, 3.26]

3.11

Unparteilichkeit

Vorhandensein von Objektivität

Anmerkung 1 zum Begriff: Objektivität bedeutet, dass Interessenkonflikte nicht bestehen oder beigelegt werden, um nachfolgende Tätigkeiten nicht nachteilig zu beeinflussen.

Anmerkung 2 zum Begriff: Andere Begriffe, die bei der Vermittlung von Unparteilichkeitselementen nützlich sind, sind folgende: „Unabhängigkeit“, „Freisein von Interessenkonflikten“, „Freisein von Vorurteilen“, „Freisein von Voreingenommenheit“, „Neutralität“, „Fairness“, „Aufgeschlossenheit“, „Geradlinigkeit“, „Abstandswahrung“, „Ausgewogenheit“.

[QUELLE: ISO/IEC 17021-1:2015, 3.2, modifiziert — „der Zertifizierungsstelle“ wurde in der Anmerkung 1 zum Begriff gestrichen.]